



LEICA

SCA 3502 M5

Blitzadapter für Kameras (s. Rückseite)

Adaptateur de flash pour appareils photo (voir au verso)

Flitsadapter voor Camera's (zie ommezijde)

⋈® System **SCA 3002**

Made in Germany

(F)

1 Montage de l'adaptateur SCA

☞ *Avant le montage ou le démontage de l'adaptateur SCA sur le mecablitz ou du mecablitz sur l'appareil photo, il faut couper tous les appareils concernés ! Lorsque l'appareil photo est utilisé avec un flash externe, le flash intégré rétractable doit impérativement être éclipsé !*

Le montage et le démontage de l'adaptateur SCA sur les différents modèles de flashes sont décrits en détail dans le mode d'emploi du flash concerné.

Montage du flash avec l'adaptateur SCA sur l'appareil photo

- Tourner l'écrou moleté de l'adaptateur jusqu'en butée contre le boîtier de l'adaptateur. A présent, le pion d'immobilisation dans le sabot de l'adaptateur est complètement éclipsé dans le boîtier.
- Engager l'adaptateur dans la griffe porte-accessoires de l'appareil photo.
- Tourner l'écrou moleté de l'adaptateur jusqu'en butée contre le boîtier de l'appareil photo pour bloquer l'adaptateur. Sur les appareils sans trou d'immobilisation, le pion monté sur ressort reste éclipsé dans le boîtier de l'adaptateur et n'abîme pas la surface.

◊ = Avec le Leica M7, possible uniquement avec les 44MZ-2, 54MZ-... et 70MZ-...
∞ = Uniquement mode multi-flash Metz REMOTE automatique
Δ = non disponible sur le Leica M7

2. Fonctions de l'appareil photo, mecablitz et adaptateur

Taleau 1

	Témoin de disponibilité dans le viseur/ sur l'écran	Témoin de bonne exposition dans le viseur	Vitesse de synchro flash automatique	Contrôle TTL du flash	Fill-in au flash TTL (automatique)	Mode multi-flash sans cordon (mode metz Remote)	Correction d'exposition au flash TTL	Séquence de bracketing au flash TTL	Synchronisation sur le 1er ou 2ème rideau	Fonction éclair de mesure avant la prise de vue	Asservissement de la tête zoom motorisée 1)	Affichage de la portée de l'éclair 2)	Inhibition de l'éclair	Fonction de réveil du mecablitz	Mode flash linéaire avec M-HSS	Mode flash linéaire avec TTL-HSS	Automatisme du nombre-guide/Guide-Number-Control GNC	Correction d'exposition au flash en mode GNC
R 9	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
R 8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•				
M 8	•	•	•			∞			•			•	•	•			•	•
M 7	•	•	•	•		•	•	•	◊			•	•	•	•			
M6 TTL	•	•		•		•	•	•				•	•	•				
CM	•	•	•			∞			•		•	•	•	•			•	•
Digilux 2	•	•	•			∞			•		•	•	•	•			•	•
76 MZ-5 digi	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	X			•	•
70 MZ-5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	X			•	
70 MZ-4	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	X			•	
60 CT-4 avec SCA 3000C	•	•	•	•	•		•		•	•			•	X				
54 MZ-3	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
54 MZ-4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
50 MZ-5	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	X			•	
45 CL-4 digi avec SCA 3045	•	•	•	•	•	•	•		•	•			•	X	Δ	•	•	
45 CL-4 avec SCA 3000C	•	•	•	•	•		•		•	•			•	X				
44 MZ-2	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•			•	•

• = fonction dédiée supportée par le flash / l'appareil photo

X = le mecablitz ne comporte pas de coupure automatique

Ⓕ

☞ *Pour le fonctionnement avec un flash du système SCA 300 (mecablitz 60 CT-4 ou 45 CL-4), il faut en plus le câble de conversion SCA 3000C ! Les flashes compacts plus anciens du système SCA 300 (non repris dans le tableau ci-dessus) peuvent aussi être utilisés en liaison avec l'adaptateur SCA 3502 moyennant le câble de conversion SCA 3000C, mais ils exigent en plus une „poignée d'alimentation G-15" ou un adaptateur intermédiaire „SCA 300E" + „barrette 40-36".*

1) L'asservissement de la tête zoom motorisée et l'affichage de la portée du flash ne sont automatiques qu'en liaison avec des objectifs dotés de contacts électriques.

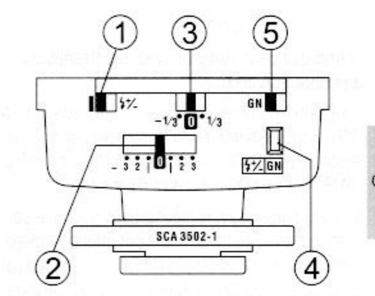
2) Avec des objectifs dépourvus de contacts électriques, la portée du flash n'est affichée en valeur correcte sur l'écran ACL du mecablitz que si l'ouverture et la position du zoom sont reportées manuellement sur le mecablitz.

3. Tableau de bord de l'adaptateur

Au dos de l'adaptateur se trouve un volet qui recouvre des sélecteurs ; ceux-ci ne sont nécessaires qu'en liaison avec des flashes du système SCA 3000. Le volet comporte en bas à droite un évidement permettant son ouverture avec l'ongle.

La position des sélecteurs et la signalisation du témoin ④ sur l'adaptateur SCA 3502 ne présentent de l'intérêt que pour les flashes du système SCA 3000 (mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-.., 50 MZ-5) et les flashes du système SCA 300 (mecablitz 45 CL-4 et 60 CT-4 en liaison avec le SCA 3000C).

Remarque: La figure représente la position des sélecteurs pour le mode d'utilisation „normal" du flash (état à la livraison).



Sélecteur ①   Activation de la correction manuelle d'exposition au flash en mode TTL et automatique non TTL. La fonction est activée lorsque le sélecteur se trouve sur la position de droite, c'est-à-dire du côté du symbole.

Sélecteur ②: Correction manuelle d'exposition au flash par divisions entières (IL)

Sélecteur ③: Correction manuelle d'exposition au flash par tiers de division (1/3 IL)

Témoin ④: Signalisation d'activation de la correction d'exposition au flash. Le témoin ④ est allumé lorsqu'une valeur de correction est réglée et activée.

Sélecteur ⑤: Placer le sélecteur ⑤ GN de l'adaptateur SCA3502 sur GN. Le témoin ④ de l'adaptateur est allumé en vert (seulement avec 40 MZ-.., 45 CL-4 digital, 50 MZ-5 et 76 MZ-5

Ⓕ

digital).

Remarque pour l'emploi avec des flashes du système SCA 3002:

La position des sélecteurs de l'adaptateur SCA 3502 sont indifférentes en liaison avec un flash du système SCA 3002 (mecablitz 54 MZ-..., 44 MZ-2, 70 MZ-...). Le témoin ④ ne s'allume pas !

Les éventuels réglages nécessaires pour une correction d'exposition au flash sont effectués directement sur le mecablitz ; la valeur de correction est affichée sur l'écran ACL du mecablitz (voir le mode d'emploi du mecablitz).

4. Modes de fonctionnement possibles des flashes

4.1 Contrôle TTL du flash

La quantité de lumière à émettre par le mecablitz est commandée par l'électronique de l'appareil photo sur la base d'une mesure par cellule photosensible à la surface du film. Le contrôle TTL du flash ne fonctionne donc correctement que lorsqu'un film est chargé.

☞ *Les flashes mecablitz 40 MZ-.. et 50 MZ-5 en mode TTL permettent de travailler avec différents niveaux de puissance partielle, par exemple pour le fonctionnement avec réarmeur.*

Les niveaux de puissance partielle limitent la quantité maximale possible de lumière flash à la valeur réglée manuellement, par ex. 1/128 ; à ne pas confondre avec une correction manuelle d'exposition au flash !

4.2 Mode flash automatique

La quantité de lumière émise est commandée par le senseur du mecablitz.

☞ *Les flashes mecablitz 40 MZ-... et 50 MZ-5 en mode automatique non TTL permettent de travailler avec différents niveaux de puissance partielle, par exemple pour le fonctionnement avec réarmeur.*

Les niveaux de puissance partielle limitent la quantité maximale possible de lumière flash à la valeur réglée manuellement, par ex. 1/128 ; à ne pas confondre avec une correction manuelle d'exposition au flash !

4.3 Mode flash manuel

Le mecablitz délivre toujours la même quantité définie de lumière. Selon le modèle de flash, on peut choisir entre la pleine puissance et des niveaux de puissance partielle.

☞ *Les modes flash „réarmeur" et „moteur" sont des niveaux de puissance partielle. Le mode flash „stroboscope" est un mode flash manuel avec niveaux de puissance partielle.*

4.4 Mode flash avec automatisme de nombre-guide GNC

En mode flash avec automatisme de nombre-guide (GNC, Guide-Number-Control), le dosage de l'éclair dépend entre autre de la distance au sujet réglée ou mesurée automatiquement par l'appareil photo. Pour des raisons inhérentes au système, ceci implique les restrictions suivantes :

- L'utilisation du réflecteur secondaire n'est pas possible.
- La tête zoom du flash doit se trouver sur la position de la focale normale.
- Le mode multi-flash Metz Remote n'est pas supporté.

☞ *Suivant le modèle de flash et le type d'ap-*

pareil photo, le déclencheur de l'appareil photo est sans effet si l'une des fonctions susmentionnées est activée !

mecablitz 40MZ-..., 44MZ-2 et 50MZ-5

(non avec Leica M8)

Pour sélectionner le mode flash avec automatisme de nombre-guide, mettre le flash en mode TTL ou EM (EM = Easy Mode TTL; possible uniquement sur 40MZ-1, 1i, 3, 3i et 50MZ-5).

Placer le sélecteur ⑤ GN de l'adaptateur SCA 3502 sur GN. Le témoin ④ de l'adaptateur est allumé en vert (seulement avec 40 MZ-.... et 50 MZ-5).

mecablitz 54MZ-..., 70MZ-...

Pour sélectionner le mode flash avec automatisme de nombre-guide, mettre le flash en mode M GnC: sur le flash, répéter l'appui sur la touche "Mode" jusqu'à ce que le mode "M" clignote. Pendant le clignotement de "M", tourner la molette du flash dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que "GnC" vienne s'afficher à la place de la puissance partielle manuelle. **Le réglage prend effet immédiatement et est mémorisé automatiquement après environ 5 s.**

La position des sélecteurs sur l'adaptateur SCA3502 est sans importance. Le témoin ④ de l'adaptateur est éteint.

mecablitz 32Z-2, 32MZ-3, 45CL-4, 60CT-4

Le mode flash avec automatisme de nombre-guide n'est pas supporté. L'appareil photo ne déclenche pas si le mode TTL est sélectionné sur le flash. Sélectionnez sur le flash le mode Automatique non TTL A ou Manuel M ou Réarmeur W.

La position des sélecteurs sur l'adaptateur SCA3502 est sans importance. Le témoin ④ de l'adaptateur est éteint.

mecablitz 45 CL-4 digital, 76 MZ-5 digital

- L'emploi d'un deuxième réflecteur est possible avec le flash mecablitz 45 CL-4 digital ou le flash 76 MZ-5 digital.
- Placer le commutateur de l'adaptateur sur "GN".
- Régler le mode " TTL " sur le mecablitz 45 CL-4 digital ou le 76 MZ-5 digital.
- Une correction de l'exposition au flash avec le flash fonctionnant en commande par nombre-guide est possible uniquement sur le 76 MZ-5 digital et ce réglage s'effectue sur le flash.

5. Flash en mode spécifique

5.1 Commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash

La signalisation de la disponibilité du flash s'accompagne de la commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash (1/250 s). Suivant le mode sélectionné sur l'appareil, les vitesses d'obturation plus lentes restent conservées.

☞ *Sur le Leica R9 équipé d'un mecablitz 54 MZ-..., il n'y a pas commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash si le mode HSS est sélectionné.*

5.2 Signalisation de disponibilité du flash

La disponibilité du mecablitz après sa mise en marche ou son recyclage après un éclair sont signalés par l'allumage continu du symbole de l'éclair dans le viseur et sur l'écran ACL de l'appareil photo (affichage sur écran uniquement sur le LEICA R8).

Tant que le mecablitz n'est pas disponible après sa mise en marche, le symbole de l'éclair clignote dans le viseur et sur l'écran ACL de l'appareil pho-

to (affichage sur écran uniquement sur les LEICA R8 et R9).

Un éclair ne peut être déclenché que lorsque le flash est disponible. Si le mecablitz est en marche mais pas disponible, l'appareil photo fonctionne selon le mode sélectionné sur le boîtier. Une photo dans cette situation sera prise sans flash.

5.3 Signalisation de bonne exposition

La signalisation de bonne exposition a lieu dans les modes „TTL" et „A". La bonne exposition est signalée après la prise de vue dans le viseur et sur l'écran ACL au dos de l'appareil photo (affichage sur écran uniquement sur le LEICA R8).

Remarque concernant le LEICA R8:

Suivant les paramètres d'exposition et les réglages de l'appareil, on peut obtenir un avertissement de sous-exposition (Low = LO) ou de surexposition (High = HI).

Les affichages dans le viseur du LEICA R8 et R9 ont les significations suivantes :

a) Symbole „éclair" allumé :

L'exposition au flash est correcte (ok). Le flash est disponible.

☞ *Lorsque le mecablitz est en mode „A", il n'y a pas d'avertissement de surexposition.*

b) Symbole „éclair" clignote :

L'exposition au flash est correcte (ok). Le flash n'a pas encore recouvré sa disponibilité.

Tant que le mecablitz n'est pas disponible, l'appareil photo fonctionne en mode lumière du jour.

☞ *Lorsque le mecablitz est en mode „A", il n'y a pas d'avertissement de surexposition.*

c) Symbole „éclair" / HI allumés :

Le sujet a été surexposé, par ex. parce que le sujet est trop rapproché pour les valeurs réglées.

☞ *Lorsque le mecablitz est en mode „A", il n'y a pas d'avertissement de surexposition.*



d) Symbole „éclair" / LO allumés :

Le sujet a été sous-exposé.

e) Symbole „éclair" clignote / LO allumé :

Le sujet a été sous-exposé. Répétez la photo avec une plus grande ouverture du diaphragme (plus petit indice d'ouverture).

(pour plus de détails, voir le mode d'emploi du LEICA R8)

Les affichages dans le viseur du LEICA M6 TTL M7 et M8 ont les significations suivantes :

a) Symbole „éclair" reste allumé :

L'exposition au flash est correcte. Le flash est disponible.

b) Symbole „éclair" clignote à cadence rapide (env. 4 Hz):

L'exposition au flash est correcte, mais le flash n'a pas encore recouvré sa disponibilité.

c) Symbole „éclair" éteint :

Sous-exposition, par ex. en raison d'une trop petite ouverture pour le sujet considéré ou d'une trop grande distance au sujet.

(pour plus de détails, voir le mode d'emploi de l'appareil)





5.4 Contrôle TTL du flash

Sur le mecablitz, sélectionner le mode „TTL".

Remarque concernant l'emploi d'un mecablitz 40 MZ-... et 50 MZ-5:

Les mecablitz 40 MZ-.. et 50 MZ-5 permettent de régler des niveaux de puissance partielle en mode TTL. Les niveaux de puissance partielle permettent de limiter la quantité de lumière maximale du mecablitz en contrôle TTL du flash (par ex. dans le cas du fonctionnement de l'appareil photo avec un moteur).

☞ *Il ne faut pas confondre les niveaux de puissance partielle avec la correction d'exposition au flash !*

En mode „TTL", l'exposition au flash est déterminée par une mesure intégrale par une cellule dans l'appareil photo. Cette cellule mesure la lumière pénétrant par l'objectif et qui vient frapper le film. Lorsque la quantité de lumière nécessaire pour une lumination correcte du film est atteinte, l'électronique de l'appareil photo envoie un signal au mecablitz qui provoque l'interruption immédiate de l'éclair.

L'avantage du contrôle TTL du flash réside dans le fait que tous les facteurs qui exercent une influence sur l'exposition tels que les compléments optiques sur l'objectif et les filtres, la variation d'ouverture avec la focale d'un zoom, les variations du tirage en photographie rapprochée, etc. sont pris en compte automatiquement dans la mesure et le calcul de l'exposition.

☞ *Pour faire des essais en mode TTL, il faut qu'un bout de film soit en place dans l'appareil photo si l'on veut obtenir des résultats de mesure corrects. La vérification du contrôle TTL du flash et de la portée de l'éclair*

n'est possible qu'en déclenchant le mecablitz depuis l'appareil photo et pas à l'aide du bouton de test sur le mecablitz.

En contrôle TTL „normal" du flash, on opère sans correction manuelle d'exposition au flash.

F

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 45 CL-4, 50 MZ-5, 60 CT-4:

Positionner le sélecteur ① de l'adaptateur SCA 3502 (pour l'activation d'une correction d'exposition au flash) sur la position de gauche (= désactivée). Le témoin ④ sur l'adaptateur est éteint.

mecablitz 54 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4 digital, 70 MZ-.., 76 MZ-5 digital:

La position du sélecteur sur l'adaptateur est sans importance. Le témoin ④ sur l'adaptateur est éteint.

Aucune correction manuelle d'exposition au flash n'est réglée sur le mecablitz (désactiver le cas échéant la correction d'exposition; voir le mode d'emploi du mecablitz). L'écran ACL du mecablitz n'affiche pas de valeur de correction.

Lors de l'utilisation du module numérique R (DMR) sur le R9, seuls les modes "A" et "M" sont possibles. Le mode "TTL" n'est pas pris en charge par DMR.

5.5 Correction d'exposition au flash

(correction manuelle d'exposition au flash = Override du flash)

En contrôle TTL standard du flash, le flash est utilisé comme source de lumière principale.

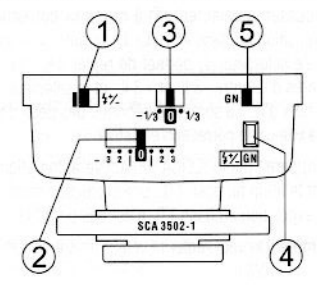
Dans certaines situations de prise de vue, la mesure d'exposition au flash („TTL" et „A") de l'appareil photo

et du mecablitz risque d'être faussée. Ce cas se présente surtout pour un sujet sombre devant un fond clair (risque de sous-exposition du sujet) ou un sujet clair devant un fond sombre (surexposition du sujet).

Pour obtenir dans ces cas une exposition correcte en mesure TTL au flash, il est possible d'intervenir sur l'intensité de l'éclair en mode „TTL" et „A" (mode automatique non TTL).

F

Une autre application de la correction d'exposition



au flash concerne l'emploi du mecablitz non pas comme source de lumière principale mais comme source d'appoint pour déboucher les ombres (fill-in).

Sur les mecablitz 40 MZ-.., 50 MZ-5, 54 MZ-.., 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital la portée affichée est adaptée à la correction d'exposition au flash choisie. Une correction en valeur négative permet une plus grande portée ; en effet, à distance égale, le mecablitz donne dans ce cas un éclair plus faible (pour le mecablitz, c'est comme si l'on utilisait un film plus sensible). Inversement, pour une correction en valeur positive la portée affichée est plus petite.

Remarque concernant le LEICA R8:

Suivant la correction réglée + ou - , un + ou un - s'allume à côté du symbole „éclair".

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 45 CL-4, 50 MZ-5, 60 CT-4:

F

L'adaptateur SCA 3502 permet de corriger l'intensité de l'éclair dans la plage de -3 1/3 IL à +3 1/3 IL. La correction d'exposition au flash sera toujours activée au niveau de l'adaptateur SCA 3502. Repousser le sélecteur ① à droite (= correction d'exposition au flash ACTIVE). Le témoin ④ s'allume. Le sélecteur ② permet de régler des valeurs entières d'IL entre -3 IL et +3 IL, et le sélecteur ③ des tiers d'IL. La somme algébrique des deux donne la valeur de correction effective.

Si l'appareil photo (LEICA R8) active automatiquement le fill-in au flash TTL, une correction manuelle d'exposition au flash TTL n'est pas possible.

Exemple: On veut régler la valeur de correction -2 2/3 IL:

Placer le sélecteur ① sur la position de droite (= correction d'exposition au flash ACTIVE)

Le témoin ④ est allumé

Positionner le sélecteur ② sur -3

Positionner le sélecteur ③ sur +1/3.

mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-...

Sur les flashes mecablitz du système SCA 3002 (mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-...), on peut régler une valeur de correction manuelle d'exposition au flash entre -3 IL et +3 IL par tiers d'IL:

- Tourner la molette du mecablitz 54 MZ-... ou du module de commande du 70 MZ-... jusqu'à ce que l'index pointe sur „EV" sur l'écran ACL.
- Appuyer sur la molette dans le sens de la flèche. Pendant que l'index clignote, tourner la molette pour sélectionner la valeur voulue de correction d'exposition au flash. Appuyer à nouveau sur la molette dans le sens de la flèche pour sauvegarder le réglage. Si l'on n'appuie pas sur la molette, le réglage est sauvegardé automatiquement après 5 s. „EV" et la valeur de correction réglée[1] sont affichés sur l'écran ACL du mecablitz.

F

[1] Si la valeur de correction clignote, l'appareil refuse ce réglage.

mecablitz 45 CL-4 digital, 76 MZ-5 digital

La correction de l'exposition au flash en mode TTL ou TTL-HSS doit être réglée sur l'adaptateur avec le mecablitz 45 CL-4 digital et sur le flash avec le mecablitz 76 MZ-5 digital.

Correction manuelle d'exposition au flash avec le mecablitz 44 MZ-2

Le réglage des valeurs de correction manuelle d'exposition au flash est possible dans les modes TTL et automatique A par l'intermédiaire du menu sur le mecablitz.

Réglage d'une valeur de correction

- Sélectionner sur le mecablitz le mode TTL ou automatique A (voir plus haut)..
- Répéter l'appui sur la **touche de présélection** ⟲ du mecablitz jusqu'à ce que EV (Exposure Value = indice de lumination IL) et la valeur de correction (à la place de la valeur d'ouverture du diaphragme) clignotent sur l'écran ACL.
- Tant que ces valeurs clignotent, les touches "+"

et "-" permettent de régler la **valeur de correction** entre -0,0 EV par tiers de division.

- Le réglage prend effet immédiatement.
- Après env. 5 s, l'affichage change d'aspect: Le diaphragme s'affiche à nouveau à la place de la valeur de correction. **EV** clignote sur l'écran pour signaler qu'une valeur de correction est réglée.

F

Annulation de la valeur de correction

- Répéter l'appui sur la **touche de présélection** du mecablitz jusqu'à ce que **EV** et la **valeur de correction** (à la place de la valeur d'ouverture du diaphragme) clignotent sur l'écran ACL.
- Tant que ces valeurs clignotent, utiliser les touches "+" et "-" pour régler la valeur de correction **0.0**.
- Le réglage prend effet immédiatement.
- Après env. 5 s, l'affichage change d'aspect: Le diaphragme s'affiche à nouveau à la place de la valeur de correction. La valeur de correction **EV** n'est plus signalée sur l'écran.

5.6 Séquence de bracketing au flash „Fb"

Dans les modes TTL et A, les mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-5 et 76 MZ-5 digital permettent de réaliser un bracketing au flash, c'est-à-dire une séquence automatique à exposition différenciée.

Le bracketing au flash consiste en une séquence de 3 photos successives exposées avec des valeurs de correction d'exposition différentes. La première photo de la séquence est prise sans correction d'exposition, la seconde avec une correction négative et la troisième avec une correction positive. Les valeurs de correction ne concernent que la lumière flash ; il n'y a pas de correction pour la lumière ambiante (exposition du fond). Après la séquence de 3 photos, le mode est annulé automatiquement.

Activation de la séquence de bracketing :

F

- Sur le mecablitz 54 MZ-... ou 70 MZ-5, répéter l'appui sur la touche „Select" jusqu'à ce que „Fb" soit affiché sur l'écran. „EV" et „OFF" clignotent sur l'écran.
- Tourner la molette du mecablitz pour sélectionner la valeur d'exposition différenciée (EV) pour la séquence de bracketing.
- Appuyer sur la molette dans le sens de la flèche pour sauvegarder le réglage. Si l'on n'appuie pas sur la molette, le réglage est sauvegardé automatiquement après 5 s. „Fb 1" est affiché sur l'écran ACL du mecablitz.

Activation de la séquence de bracketing sur le mecablitz 76 MZ-5 digital:

- Répéter l'appui sur la touche "SEL" jusqu'à ce que "Select" soit affiché.
- Avec les touches Up /Down ▲ ▼ sélectionner la fonction spéciale "FB". Le point de menu sélectionné est alors surligné.
- Appuyer sur la touche "Set" pour confirmer la fonction spéciale.
- Effectuer le réglage souhaité avec les touches Up / Down ▲ ▼. Le réglage prend effet immédiatement.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton «Return» jusqu'à ce que l'écran revienne à l'affichage nor-

mal. Si vous n'appuyez pas sur le bouton «Retur» ↩ , l'écran revient automatiquement à l'affichage normal au bout de cinq secondes environ.

Déroulement de la séquence de bracketing :

La première photo est prise sans correction. Aucune valeur de correction n'est affichée sur l'écran. Après avoir pris la première photo, l'écran affiche „Fb 2“ avec en plus „EV“ et le facteur de correction négatif qui sera pris en compte pour la deuxième photo. Après la deuxième photo, l'écran affiche „Fb 3“ avec en plus „EV“ et le facteur de correction positif qui sera pris en compte pour la troisième photo. Après la troisième photo, la fonction de bracketing est automatiquement désactivée. Une nouvelle séquence de bracketing doit être réactivée en reprenant du début.

Remarque: Pour interrompre la séquence de bracketing avant la troisième photo, couper passagèrement le mecablitz au moyen de l'interrupteur général.

5.7 Fill-in manuel au flash en mode TTL (uniquement avec LEICA R8 et R9)

☞ *Possible uniquement dans les modes „m“, „A“ et „T“ sur le LEICA ! Sur le mecablitz, sélectionner le mode „TTL“*

Nous recommandons la démarche suivante pour réaliser un fill-in au flash TLL dans les modes de fonctionnement ci-dessus de l'appareil photo :

- Tout d'abord, suivant le mode choisi, régler le couple vitesse/ouverture requis pour une exposition correcte en lumière ambiante. Le temps de pose ne doit pas être inférieur à 1/250 seconde (= vitesse limite de synchronisation).
- Mettre en marche le mecablitz et sélectionner le mode „TTL“.

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 45 CL-..., 45 CL-4 digital, 50 MZ-5, 60 CT-4:

Sur l'adaptateur SCA 3502, repousser le sélecteur ① à droite (= correction d'exposition au flash ACTIVE) et avec les sélecteurs ② et ③ régler manuellement la valeur de correction -1 2/3 IL. Ce réglage est repéré en rouge sur l'adaptateur SCA 3502, car il est très fréquemment utilisé.

mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-4 et 70 MZ-5:

- Tourner la molette du mecablitz 54 MZ-... ou du module de commande du 70 MZ-... jusqu'à ce que l'index pointe sur „EV“ sur l'écran ACL.
- Appuyer sur la molette dans le sens de la flèche.
- Pendant que l'index clignote, tourner la molette pour sélectionner la valeur de correction d'exposition au flash „-1 2/3“.
- Appuyer à nouveau sur la molette dans le sens de la flèche pour sauvegarder le réglage. Si l'on n'appuie pas sur la molette, le réglage est sauvegardé automatiquement après 5 s. „EV“ et la valeur de correction „-1 2/3“. sont affichés sur l'écran ACL du mecablitz

mecablitz 76 MZ-5 digital

- Répéter l'appui sur la touche "Para" (paramètre) jusqu'à ce que "EV" soit affiché à l'écran.
- Régler la valeur souhaitée avec les touches PLUS / MINUS. Le réglage prend effet immédiatement.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton «Return» ↩ jusqu'à ce que l'écran revienne à l'afficha-

ge normal. Si vous n'appuyez pas sur le bouton «Retur» ↩ , l'écran revient automatiquement à l'affichage normal au bout de cinq secondes environ.

La photo peut être prise dès que le mecablitz est disponible.

Ⓕ

mecablitz 44 MZ-2

- Sélectionner sur le mecablitz le mode TTL ou automatique A (voir plus haut)..
- Répéter l'appui sur la **touche de présélection** ⟲ du mecablitz jusqu'à ce que EV (Exposure Value = indice de lumination IL) et la valeur de correction (à la place de la valeur d'ouverture du diaphragme) clignotent sur l'écran ACL.
- Tant que ces valeurs clignotent, les touches "-" permettent de régler la **valeur de correction** entre -1 2/3 EV par tiers de division.
- Le réglage prend effet immédiatement.
- Après env. 5 s, l'affichage change d'aspect: Le diaphragme s'affiche à nouveau à la place de la valeur de correction. **EV** clignote sur l'écran pour signaler qu'une valeur de correction est réglée.

5.8 Fill-in manuel au flash avec le LEICA R8 en mode automatique non TTL

☞ *Possible uniquement avec le LEICA R8/R9 dans les modes „m“, „A“ et „T“ !*
Possible uniquement avec les mecablitz 40 MZ-.., 44 MZ-2, 45 CL-4 digital, 50 MZ-5, 54 MZ-... , 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital!

- Sur le mecablitz, sélectionner le mode „A“ !

Nous recommandons la démarche suivante pour réaliser un fill-in au flash TLL dans les modes de

fonctionnement ci-dessus de l'appareil photo :

- Régler tout d'abord un couple vitesse/ouverture correspondant à la lumière ambiante.

Le temps de pose ne doit pas être inférieur à 1/250 s (= vitesse limite de synchronisation).

mecablitz 40 MZ-.., 45 CL-4 digital, 50 MZ-5:

Ⓕ

- Sur l'adaptateur SCA 3502, repousser le sélecteur ① à droite (= correction d'exposition au flash ACTIVE) et avec les sélecteurs ② et ③ régler manuellement la valeur de correction -1 2/3 IL. Ce réglage est repéré en rouge sur l'adaptateur SCA 3502, car il est très fréquemment utilisé.

mecablitz 54 MZ-..., 44 MZ-2, 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital

Les réglages se font comme décrit au chapitre 5.7. Le mecablitz est réglé sur "A" au lieu de "TTL".

5.9 Fill-in automatique au flash (uniquement avec LEICA R8 et R9)

En mode „P“, le LEICA R8 ou R9 associé à un flash en mode „TTL“ réalise une exposition avec un mélange de lumière ambiante et de lumière flash. L'appareil photo règle automatiquement un couple vitesse-ouverture en fonction de la lumière ambiante et commande le flash en tant que source de lumière principale ou uniquement comme appoint pour déboucher les ombres.

Tant que l'appareil photo est en mesure, pour un temps de pose de 1/250 s, de régler une ouverture de diaphragme donnant une exposition correcte en lumière ambiante, il procède à une correction automatique d'exposition au flash de -1 2/3 IL pour le

débouchage des ombres.

Si pour la vitesse de 1/250 s et pour l'ouverture maximale du diaphragme, la lumière ambiante n'est plus suffisante, l'appareil photo règle de lui-même une ouverture de 5,6 et le mecablitz fonctionne en contrôle TTL standard (source de lumière principale).

Si le fill-in au flash TTL a été activé par l'appareil photo, le signe „-" s'allume à côté du symbole de l'éclair dans le viseur.

☞ *Sur les mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital en mode „TTL", la portée de l'éclair affichée sur l'écran ACL est adaptée à la valeur de correction en flash d'appoint TTL pour le fill-in.*

La correction manuelle d'exposition au flash est


Synchronisation sur le 1er rideau


Synchronisation sur le 2ème rideau

sans fonction dans le mode „P" de l'appareil photo. Si on repousse le sélecteur ① à droite (= correction d'exposition au flash ACTIVE), le témoin ④ reste éteint.

5.10 Inhibition de l'éclair avec le LEICA R8 ou R9

☞ *Uniquement dans le mode „P" de l'appareil photo et dans le mode flash „TTL" !*



Si, pour l'ouverture minimale (= plus grand indice d'ouverture) et pour la vitesse maximale de 1/250s, la lumière ambiante est encore trop forte et entraînerait une surexposition du sujet, l'appareil photo empêche le déclenchement de l'éclair et commute en même temps sur la plus grande vitesse d'obturation requise par la situation.

5.11 Inhibition de l'éclair avec le LEICA M6 TTL, M7 et M8

Si on a sélectionné sur l'appareil une vitesse d'obturation plus rapide que la vitesse de synchro-flash (1/50 s ; symbole de l'éclair sur la molette), le témoin de disponibilité du flash s'éteint dans le viseur (même si le mecablitz est disponible). Si l'on prend alors une photo, le flash ne sera pas déclenché. La photo sera prise avec le temps de pose sélectionné sur l'appareil photo.

Remarque concernant le Leica M7 :

En association avec un mecablitz doté de la synchro haute vitesse (HSS), l'inhibition de l'éclair intervient pour les vitesses 1/60 s et 1/125 s si le mode HSS est sélectionné sur le mecablitz.

5.12 Synchronisation sur le 2ème rideau

La synchronisation sur le second rideau ne produit de l'effet que pour les prises de vue avec temps de pose long et pour des sujets animés portant une source lumineuse.

Dans le cas de la synchronisation sur le second rideau , l'instant de déclenchement de l'éclair ne se situe non plus au moment de l'ouverture du premier rideau mais juste avant le départ du deuxième rideau. Avec un temps de pose relativement long ou en mode „B" (bulb), la lumière ambiante permet de voir des traces du sujet sur le film (par ex. les phares d'une voiture qui laissent des traînées lumineuses). Par suite de l'éclair envoyé juste avant la fin du temps de pose, le sujet est capté à l'extrémité des traces lumineuses. Le rendu de la photo est plus naturel, et l'impression laissée par les traces lumineuses est plus réaliste que sur les photos où le flash fige le sujet au début des traces de lumière et de mouvement (traînées lumineuses précédant les feux des voitures).

La synchronisation sur le second rideau se sélectionne sur l'appareil photo. Basculer à cet effet, le levier de synchronisation du flash qui se trouve sur le boîtier, à côté de l'objectif, sur la position „II". Sur le Leica M7, la synchronisation sur le second rideau ne peut être sélectionnée qu'en liaison avec des flashes mecablitz dotés de la fonction REAR.

5.13 Asservissement de la tête zoom motorisée

☞ *Possible uniquement avec le LEICA R8/R9 et des objectifs à contacts électriques. Possible uniquement avec des mecablitz à tête zoom motorisée (mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital).*

L'angle de couverture de l'éclair est adapté automatiquement à la distance focale de l'objectif monté sur l'appareil photo entre 24 mm et 105 mm (suivant le mecablitz).

Dans le cas des mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital, le premier enfoncement à mi-course du déclencheur après la mise en marche du flash et de l'appareil photo a pour effet d'activer immédiatement le mode „Auto-Zoom" (voir affichage sur l'écran ACL du mecablitz).

Sur le mecablitz 32 MZ-3, il faut repousser le curseur ⑪ de la tête zoom sur la position „CZ".

Attention ! LEICA R8/R9 avec objectifs sans contacts électriques, et LEICA M6 TTL, M7 et M8:

La position de la tête zoom doit être adaptée à la main à la distance focale de l'objectif (voir le mode d'emploi du mecablitz)!

5.14 Affichage de la portée du flash

☞ *Possible uniquement avec les mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-.., 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital.*

Pour l'affichage de la portée du flash, l'ouverture réglée sur l'appareil photo, la valeur de correction en lumière ambiante (override), la valeur de correction d'exposition (override au flash) et la sensibilité du film sont transmises automatiquement par l'appareil photo au mecablitz, indépendamment du mode de fonctionnement sélectionné sur le flash.

Ces valeurs sont alors affichées sur l'écran ACL du mecablitz en même temps que la zone de portée de l'éclair (mecablitz 40 MZ-.., 44 MZ-2 et 50 MZ-5) ou sa portée maximale (mecablitz 54 MZ-... et 70 MZ-...). Si on règle une correction d'exposition, elle est prise en compte automatiquement dans le calcul de la portée dans les modes „TTL" et „A" du mecablitz.

Remarque concernant les LEICA M6 TTL, M7 et M8:

Pour obtenir sur l'écran ACL du mecablitz un affichage correct de la distance, il faut régler manuellement sur le mecablitz la valeur d'ouverture et la position de la tête zoom (voir le mode d'emploi du mecablitz).

5.15 Eclair de mesure avant la prise de vue (uniquement avec LEICA R8 et R9)

La fonction éclair de mesure permet par une mesure sélective au flash, avant même l'exposition, de déterminer l'ouverture correcte dans le cas de sujets très critiques (extrême contraste clair-obscur).

Sur le mecablitz, régler le mode „M" (manuel) ; le cas échéant, on peut sélectionner un niveau de puissance partielle. Sur l'appareil photo, sélectionner le mode „F".

Lorsque le mecablitz est disponible, l'actionnement du bouton de test de profondeur de champ déclenche un éclair. Après le déclenchement, l'écart éventuel par rapport à l'ouverture sélectionné sur l'appareil photo est affiché dans le viseur par la balance de lumière et sur l'écran ACL au dos du boîtier du LEICA R8.



☞ *Pour obtenir la pleine puissance du mecablitz, il faut, après l'allumage du témoin de disponibilité sur le mecablitz, attendre un certain temps avant de déclencher (environ un temps équivalent au temps qu'a mis le mecablitz pour se recycler). La sensibilité du film peut aller de 25 ISO/15° à 400 ISO/ 27°.*

5.16 Stroboscopie au flash (uniquement avec LEICA R8 et R9

☞ *Possible uniquement avec les mecablitz 40 MZ-.., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital. Possible uniquement dans les modes „m", „A" et „F" de l'appareil photo.*

Ce mode de fonctionnement permet de déclencher plusieurs éclairs au cours d'une même prise de vue. Il présente surtout de l'intérêt pour les études de mouvements et les effets spéciaux. En stroboscopie au flash, un certain nombre d'éclairs sont déclenchés avec une certaine fréquence (nombre d'éclairs par seconde). Le nombre et la fréquence des éclairs peuvent être sélectionnés sur le mecablitz (voir à ce sujet le mode d'emploi du mecablitz).

En fonction des valeurs sélectionnées pour le nombre et la fréquence des éclairs, l'adaptateur SCA 3502 transmet automatiquement le temps de pose approprié à ces deux paramètres.

5.17 Contrôle de flash sans cordon en mode TTL et A (mode multi-flash Metz REMOTE)

Les mecablitz de type 40 MZ-.. , 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital se prêtent à un contrôle de plusieurs flashes sans cordon en mode TTL et en mode automatique non TTL[3] (mode Metz REMOTE).

3) La fonction de flash maître en mode A n'est pas possible avec le macablitz 40 MZ-2

La commande (le dosage de la lumière) des mecablitz éloignés (esclaves) est assurée par le mecablitz monté sur l'appareil photo moyennant l'adaptateur SCA 3502 et qui fait fonction de maître.

Les mecablitz esclaves de la gamme 40 MZ-.., 44 MZ-2, 45 CL-4 digital, 54 MZ-... et 70 MZ-4 exigent en plus, pour le mode multi-flash sans cordon, un adaptateur SCA : le mecablitz 40 MZ-..., l'adaptateur SCA 3080 ou SCA 3082 ; les mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-... et 70 MZ-4, l'adaptateur SCA 3082, les mecablitz 45 CL-4 digital, l'adaptateur SCA 3045.

Comme flashes esclaves, on peut prendre aussi des mecablitz 28 CS-2 digital, 34 CS-2 et la torche des mecablitz 50 MZ-5, 70 MZ-5 et 76 MZ-5 digital sans adaptateur supplémentaire. Voir à ce sujet le mode d'emploi du mecablitz concerné.

La procédure de réglage sur le mecablitz du mode multi-flash TTL sans cordon est décrite dans le mode d'emploi de votre mecablitz.

☞ *En mode multi-flash TTL sans cordon, le temps de pose réglé sur l'appareil photo ne doit pas être plus court que 1/60 s ! L'activation du réflecteur secondaire sur le flash a pour effet d'annuler le mode REMOTE.*

5.18 Fonction de réveil du mecablitz

Le mecablitz 44 MZ-2 et 54 MZ-5 offre la fonction de coupure automatique après 1 ou 10 minutes de non-utilisation du flash depuis la dernière photo ou depuis l'activation de la fonction de coupure automatique. Le mecablitz se trouve alors en veille.

L'adaptateur SCA 3502 remet en route le mecablitz lorsqu'on enfonce légèrement le déclencheur de l'appareil photo (fonction de réveil).

6. Conseils de réglage de l'appareil photo et du mecablitz

6.1 Conseils de réglage pour les LEICA R8 et R9

La vitesse limite de synchronisation du flash est de 1/250 seconde ; un temps de pose plus court est ramené automatiquement à 1/250 seconde.

☞ *Sur le Leica R9 équipé d'un mecablitz 54 MZ–3, la commutation n'a lieu que si le mode HSS n'est pas sélectionné sur le flash.*

6.1.1 Contrôle TTL du mecablitz

Sur le mecablitz, sélectionner le mode de contrôle „TTL".

La sensibilité possible du film va de 12 ISO/12° à 3200 ISO/36°.

☞ *Les mecablitz 40 MZ-... et 50 MZ-5 en mode „TTL" permettent aussi le réglage de niveaux de puissance partielle.*

Mode „P" sur l'appareil photo :

Automatisme programmé au flash avec fill-in ou contrôle TTL standard du flash ; en fonction de la lumière ambiante.

Le temps de pose (1/250s) et l'ouverture sont réglés automatiquement. En présence d'une très forte lumière ambiante, l'éclair est inhibé et l'appareil règle un temps de pose plus court donnant une exposition correcte sans flash.

☞ *Ce mode est recommandé pour une photographie facile au flash.*

Mode „A" sur l'appareil photo :

L'ouverture du diaphragme est sélectionnée manuellement sur l'objectif.

Le temps de pose se règle automatiquement à 1/250 s.

☞ *Nous recommandons de privilégier ce mode lorsque le flash constitue la source de lumière principale.*

Mode „T" sur l'appareil photo :

Le temps de pose peut être choisi entre 1/250 s et 16 s ; si l'on règle un temps de pose plus court, il est limité automatiquement à 1/250 s.

L'ouverture est réglée automatiquement par l'appareil photo en fonction de la lumière ambiante.

☞ *Nous recommandons de privilégier ce mode lorsque le flash est utilisé pour déboucher les ombres (fill-in).*

Mode „m" sur l'appareil photo :

L'ouverture du diaphragme est sélectionnée manuellement sur l'objectif.

Le temps de pose peut être choisi entre 1/250 s et 16 s ; si l'on règle un temps de pose plus court, il est limité automatiquement à 1/250 s.

Les réglages „X" et „B" (bulb) sont aussi possibles. Ces réglages désactivent les modes réglés sur l'appareil photo.

Mode „X" sur l'appareil photo :

Avec vitesse limite de synchro-flash 1/250 s.

Mode „B" sur l'appareil photo :

Pour exposition de longue durée avec toute valeur de temps de pose.

☞ *le mode pour la composition créative avec la lumière ambiante et la lumière flash.*



6.1.2 Mode automatique non TTL du mecablitz

Sur le mecablitz, sélectionner le mode „A“ (automatique non TTL).

☞ *Les mecablitz 40 MZ-... et 50 MZ-5 en mode „A“ permettent aussi le réglage de niveaux de puissance partielle.*

Mode „P“ sur l'appareil photo :

L'automatisme programmé au flash n'est possible qu'avec les flashes mecablitz 40 MZ-.., 44 MZ-2, 45 CL-4 digital, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital car eux seulement peuvent régler toutes les ouvertures que l'appareil photo transmet par l'intermédiaire de l'adaptateur SCA 3502.

Le temps de pose et l'ouverture sont réglés en fonction de l'éclairage ambiant.

Mode „A“ sur l'appareil photo :

L'ouverture du diaphragme est sélectionnée manuellement sur l'objectif.

Par le biais de l'adaptateur SCA 3502, les flashes mecablitz 40 MZ-.., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-... , 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital alignent automatiquement leur diaphragme automatique sur l'ouverture réglée sur l'objectif.

Dans le cas des mecablitz qui ne règlent pas automatiquement le diaphragme automatique, l'ouverture doit être reportée manuellement sur le mecablitz.

Le temps de pose est de 1/250 s ou plus long suivant les conditions de lumière ambiante.

Mode „T“ sur l'appareil photo :

Ce mode n'est possible qu'avec les flashes mecablitz 40 MZ-.., 44 MZ-2, 45 CL-4 digital, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital car eux seulement peuvent régler toutes les ouvertures que l'appareil photo transmet par l'intermédiaire de l'adaptateur SCA 3502.

Le temps de pose peut être choisi entre 1/250 s et 16 s ; si l'on règle un temps de pose plus court, il est limité automatiquement à 1/250 s.

L'ouverture est réglée automatiquement par l'appareil photo en fonction de la lumière ambiante.

Mode „m“ sur l'appareil photo :

L'ouverture du diaphragme est sélectionnée manuellement sur l'objectif.

Par le biais de l'adaptateur SCA 3502, les flashes mecablitz 40 MZ-.., 44 MZ-2, 45 CL-4 digital, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital alignent automatiquement leur diaphragme automatique sur l'ouverture réglée sur l'objectif.

Dans le cas des mecablitz qui ne règlent pas automatiquement le diaphragme automatique, l'ouverture doit être reportée manuellement sur le mecablitz.

Le temps de pose peut être choisi entre 1/250 s et 16 s ; si l'on règle un temps de pose plus court, il est limité automatiquement à 1/250 s.

Mode „X“ sur l'appareil photo :

Avec vitesse limite de synchro-flash 1/250 s.

Mode „B“ sur l'appareil photo :

Pour exposition de longue durée avec toute valeur de temps de pose.

6.1.3 Mode flash manuel du mecablitz

- Sur le mecablitz, sélectionner le mode „M" (manuel). Les mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4 digital, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital permettent aussi le réglage de niveaux de puissance partielle (voir le mode d'emploi du mecablitz).

F

La position des sélecteurs sur l'adaptateur SCA 3502 est indifférente.

Le témoin ④ de l'adaptateur SCA 3502 est éteint.

Mode „P" sur l'appareil photo :

L'automatisme programmé au flash n'est possible qu'avec les flashes mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4 digital, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital car eux seulement peuvent régler toutes les ouvertures que l'appareil photo transmet par l'intermédiaire de l'adaptateur SCA 3502.

Le temps de pose et l'ouverture sont réglés en fonction de l'éclairage ambiant.

Mode „A" sur l'appareil photo :

L'ouverture du diaphragme est sélectionnée manuellement sur l'objectif.

Par le biais de l'adaptateur SCA 3502, les flashes mecablitz 40 MZ-.., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital alignent automatiquement leur diaphragme automatique sur l'ouverture réglée sur l'objectif.

Dans le cas des mecablitz qui ne règlent pas automatiquement le diaphragme automatique, l'ouverture doit être reportée manuellement sur le mecablitz.

Le temps de pose est de 1/250 s ou plus long suivant les conditions de lumière ambiante.

Mode „T" sur l'appareil photo :

Ce mode n'est possible qu'avec les flashes mecablitz 40 MZ-.., 44 MZ-2, 45 CL-4 digital, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital car eux seulement peuvent régler toutes les ouvertures que l'appareil photo transmet par l'intermédiaire de l'adaptateur SCA 3502.

F

Le temps de pose peut être choisi entre 1/250 s et 16 s ; si l'on règle un temps de pose plus court, il est limité automatiquement à 1/250 s.

L'ouverture est réglée automatiquement par l'appareil photo en fonction de la lumière ambiante.

Mode „m" sur l'appareil photo :

L'ouverture du diaphragme est sélectionnée manuellement sur l'objectif.

Par le biais de l'adaptateur SCA 3502, les flashes mecablitz 40 MZ-.., 44 MZ-2, 45 CL-4 digital, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digital et alignent automatiquement leur diaphragme automatique sur l'ouverture réglée sur l'objectif.

Dans le cas des mecablitz qui ne règlent pas automatiquement le diaphragme automatique, l'ouverture doit être reportée manuellement sur le mecablitz.

Le temps de pose peut être choisi entre 1/250 s et 16 s ; si l'on règle un temps de pose plus court, il est limité automatiquement à 1/250 s.

Mode „X" sur l'appareil photo :

Avec vitesse limite de synchro-flash 1/250 s.

Mode „B" sur l'appareil photo :

Pour exposition de longue durée avec toute valeur de temps de pose.

6.1.4 Stroboscopie au flash avec le mecablitz

☞ *Possible uniquement avec les mecablitz 40 MZ-.., 50 MZ-5, 54 MZ-.., 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital.*

- Sur le mecablitz, sélectionner le mode ⚡⚡⚡ (mode stroboscope).

La position des sélecteurs sur l'adaptateur SCA 3502 est indifférente.

Le témoin ④ de l'adaptateur SCA 3502 est éteint.

Mode „A“ sur l'appareil photo :

L'ouverture du diaphragme est sélectionnée manuellement sur l'objectif.

Par le biais de l'adaptateur SCA 3502, les flashes mecablitz 40 MZ-.., 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital alignent automatiquement leur diaphragme automatique sur l'ouverture réglée sur l'objectif.

Dans le cas des mecablitz qui ne règlent pas automatiquement le diaphragme automatique, l'ouverture doit être reportée manuellement sur le mecablitz.

L'appareil photo sélectionne automatiquement le temps de pose nécessaire pour la fréquence et le nombre d'éclairs réglés.

Mode „m“ sur l'appareil photo :

L'ouverture du diaphragme est sélectionnée manuellement sur l'objectif.

Par le biais de l'adaptateur SCA 3502, les flashes mecablitz 40 MZ-..., 50 MZ-5, 54 MZ-... 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital alignent automatiquement leur diaphragme automatique sur l'ouverture réglée sur l'objectif.

Dans le cas des mecablitz qui ne règlent pas automatiquement le diaphragme automatique, l'ouverture doit être reportée manuellement sur le mecablitz.

La prise de vue est faite avec le temps de pose réglé sur l'appareil photo. Si ce temps de pose est trop court pour la séquence d'éclairs, il est automatiquement allongé.

6.2 Conseils de réglage pour les LEICA M6 TTL et M7

La vitesse limite de synchronisation du flash est de 1/50 seconde (symbole „éclair“ sur la molette de l'appareil photo) ; si l'on règle une vitesse plus rapide, la disponibilité du flash n'est pas signalée et la photo est prise sans flash !

Le Leica M7 permet aussi des vitesses de synchronisation plus hautes s'il est utilisé avec un mecablitz doté de la fonction HSS (par ex. 45 CL-4 digital, 54 MZ-...).

☞ *Pour les prises de vue au flash, tenir compte aussi du mode d'emploi de l'appareil photo !*

6.2.1 Contrôle TTL du mecablitz

En mode TTL, la sensibilité du film peut aller de 12 ISO/12° à 3200 ISO/36°.

Réglages sur l'appareil photo :

L'ouverture du diaphragme est sélectionnée manuellement sur l'objectif.

La molette de l'appareil photo doit être positionnée sur le symbole de l'éclair (correspond à 1/50s) ou sur un temps de pose plus long (Attention ! Risque de bougé !).

Réglages sur le mecablitz:

- Sur le mecablitz, sélectionner le mode „TTL".
- La position de la tête zoom du flash doit être adaptée manuellement à la distance focale de l'objectif (voir le mode d'emploi du mecablitz).
- Pour un affichage correcte de la distance sur l'écran ACL du mecablitz (40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-... 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital), l'ouverture doit être réglée manuellement sur le mecablitz (voir le mode d'emploi du mecablitz).

☞ *Les mecablitz 40 MZ-... et 50 MZ-5 en mode „TTL" permettent aussi le réglage de niveaux de puissance partielle. Attention ! Ne confondez pas les niveaux de puissance partielle avec une correction d'exposition au flash !*

Sur les flashes mecablitz du système SCA 3002 (mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-..., 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital), on peut régler une valeur de correction manuelle d'exposition au flash (inutile pour la photographie „normale" au flash):

Les réglages se font comme décrit dans le chapitre 5.5.

Réglages et signalisations sur l'adaptateur SCA 3502:

En liaison avec un mecablitz du système SCA 3002 (mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-..., 70 MZ-.. et 76 MZ-5 digital), la position des sélecteurs sur l'adaptateur est sans importance. Le témoin ④ sur l'adaptateur est éteint.

En liaison avec un mecablitz du système SCA 3000 (mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 50 MZ-5) ou avec un câble convertisseur SCA 3000C et un flash du système SCA 300 (mecablitz 45 CL-4, 45 CL-4 digital, 60 CT-4), les positions des sélecteurs de l'adaptateur ont leur importance.

En photographie „normale" au flash, le sélecteur ① est repoussé à gauche (= correction d'exposition au flash DESACTIVEE); de ce fait, la position des sélecteurs ② et ③ est indifférente. Le témoin ④ sur l'adaptateur est éteint.

Lorsque la correction d'exposition au flash est activée (sélecteur ① repoussé à droite), le témoin ④ est allumé. La valeur de correction d'exposition au flash est celle réglée au moyen des sélecteurs ② et ③.

6.2.2 Mode automatique non TTL du mecablitz

Réglage sur le mecablitz:

- Sur le mecablitz, sélectionner le mode „A" (automatique non TTL).
- La position de la tête zoom du mecablitz doit être adaptée manuellement à la distance focale de l'objectif (voir le mode d'emploi du mecablitz).
- Le diaphragme automatique doit être réglé manuellement sur le mecablitz (voir le mode d'emploi du mecablitz). On choisira l'ouverture de telle manière que le sujet se situe environ dans le tiers médian de la zone de portée correspondante de l'éclair (à lire sur le calculateur de diaphragme ou sur l'écran ACL du mecablitz).

☞ *Les mecablitz 40 MZ-... et 50 MZ-5 en mode „TTL" permettent aussi le réglage de niveaux de puissance partielle. Attention ! Ne confondez pas les niveaux de puissance partielle avec une correction d'exposition au flash !*

Sur les flashes mecablitz du système SCA 3002 (mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-..., 70 MZ-...), on peut

régler une valeur de correction manuelle d'exposition au flash (inutile pour la photographie „normale" au flash):

- Tourner la molette du mecablitz 54 MZ-... ou du module de commande du 70 MZ-... jusqu'à ce que l'index pointe sur „EV" sur l'écran ACL.
- Appuyer sur la molette dans le sens de la flèche.
- Pendant que l'index clignote, tourner la molette pour sélectionner la valeur voulue de correction d'exposition au flash.
- Appuyer à nouveau sur la molette dans le sens de la flèche pour sauvegarder le réglage. Si l'on n'appuie pas sur la molette, le réglage est sauvegardé automatiquement après 5 s. „EV" et la valeur de correction réglée sont affichés sur l'écran ACL du mecablitz.

Réglages sur l'appareil photo :

Régler manuellement l'ouverture de l'objectif, à savoir à la même valeur que celle sélectionnée sur le mecablitz.

La molette de l'appareil photo doit être positionnée sur le symbole de l'éclair (correspond à 1/50s) ou sur un temps de pose plus long (Attention ! Risque de bougé !).

Réglages et signalisations sur l'adaptateur SCA 3502:

En liaison avec un mecablitz du système SCA 3002 (mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-..., 70 MZ-...), la position des sélecteurs sur l'adaptateur est sans importance. Le témoin ④ sur l'adaptateur est éteint.

En liaison avec un mecablitz du système SCA 3000 (mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 50 MZ-5) ou avec un câble convertisseur SCA 3000C et un flash du système SCA 300 (mecablitz 45 CL-4, 60 CT-4), les positions des sélecteurs de l'adaptateur ont leur importance.

En photographie „normale" au flash, le sélecteur ① est repoussé à gauche (= correction d'exposition au flash DESACTIVEE); de ce fait, la position des sélecteurs ② et ③ est indifférente. Le témoin ④ sur l'adaptateur est éteint.

Lorsque la correction d'exposition au flash est activée (sélecteur ① repoussé à droite), le témoin ④ est allumé. La valeur de correction d'exposition au flash est celle réglée au moyen des sélecteurs ② et ③

6.2.3 Mode flash manuel du mecablitz

Réglages sur le mecablitz:

- Sur le mecablitz, sélectionner le mode „M" (manuel).

Sur certains flashes, il est possible en mode manuel „M" de régler des niveaux de puissance partielle (voir le mode d'emploi du mecablitz).

- La position de la tête zoom du mecablitz doit être adaptée manuellement à la distance focale de l'objectif (voir le mode d'emploi du mecablitz).

Réglages sur l'appareil photo :

La molette de l'appareil photo doit être positionnée sur le symbole de l'éclair (correspond à 1/50s) ou sur un temps de pose plus long (Attention ! Risque de bougé !).

6.2.4 Mode flash linéaire en mode M-HSS

Le Leica M7 permet aussi des vitesses de synchronisation plus hautes s'il est utilisé avec un mecablitz doté de la fonction HSS (par ex. 54 MZ-...).

F
F

Conseils pour le réglage :

- Mettre en marche le mecablitz.
- Armer l'obturateur de l'appareil photo.
- Régler à la main l'ouverture sur l'objectif.
- Activer le posemätre intégré de l'appareil photo en enfonáant le déclencheur à mi-course.
- Sélectionner le mode M-HSS sur le mecablitz

Ⓕ

L'ouverture se calcule par la formule suivante: ouverture = nombre-guide ÷ distance au sujet

En synchro haute vitesse HSS, le nombre-guide dépend de la vitesse d'obturation (voir mode d'emploi du mecablitz, caractéristiques techniques).

☞ *Le nombre-guide utilisé dans la formule ci-dessus varie avec le niveau de puissance partielle !*

☞ *Sur les flashes à écran ACL (mecablitz 54 MZ-..), on peut lire directement la distance nécessaire au sujet pour l'ouverture réglée.*

Réglages et signalisations sur l'adaptateur SCA:

La position des sélecteurs sur l'adaptateur est sans importance. Le témoin ④ sur l'adaptateur est éteint.

6.2.5 Mode flash linéaire en mode TTL-HSS / M-HSS sur le Leica R9 avec mecablitz 54 MZ-... / 45 CL-4 digital

Avec le mode flash linéaire HSS, il est possible d'utiliser le flash avec des temps d'obturation plus courts de la synchronisation du flash.

La fonction flash linéaire est possible avec le flash mecablitz 45 CL 4 digital et le 54 MZ-... en mode TTL et manuel avec les types d'appareils photo appropriés (voir le mode d'emploi de l'appareil photo).

☞ *En fonction du système, en mode flash linéaire, le nombre-guide et donc la portée du flash se réduisent considérablement. En outre, le nombre-guide dépend de la vitesse d'obturation de l'appareil !*

En mode HSS avec le mecablitz, aucun dispositif de filtre (diffuseurs, bouncer, filtre gris ou coloré, etc.) ne doit se trouver devant le réflecteur. Ⓕ

En mode HSS, le fonctionnement du flash est impossible avec le réflecteur double.

Conseils pour le réglage :

- Mettre en marche le mecablitz.
- Armer l'obturateur de l'appareil photo.
- Régler à la main l'ouverture sur l'objectif.
- Activer le posemätre intégré de l'appareil photo en enfonáant le déclencheur à mi-course.

mecablitz 45 CL-4 digital

- Régler le flash en mode TTL ou manuel M (voir le mode d'emploi du flash).
- Appuyer sur la touche " Mode " jusqu'à ce que " HSS " s'affiche sur l'écran.

mecablitz 54 MZ-...

- Appuyer sur la touche " Mode " jusqu'à ce que "TTL" ou "M" clignote. Si "TTL" ou "M" ne clignote plus, appuyer une fois sur la touche "Mode".
- Pendant que "TTL" ou "M" clignote, tourner la molette de réglage jusqu'à ce que "TTL" et " HSS " ou " M " et " HSS " s'affiche.

Leica

M6 TTL, M7, M8, R8, R9, CM, Digilux 2




(D) (F) (NL)



Art. Nr. 00033502A

Metz-Werke GmbH & Co KG
Postfach 1267 • D-90506 Zirndorf
Telefon (0911) 9706-0 • Telefax (0911) 9706-340
www.metz.de • info@metz.de

Änderungen vorbehalten! 700 47 0156.A6
Sous réserve de disponibilité et de modifications!
Wijzigingen voorbehouden!